

bb. 81. felhasználható 23.00 órától

hazaérkezett berlinből a magyar belkereskedelmi küldöttség

1/kf/rj 1e 1a

1971. október 2.

szeptember 27.-október 1. között berlinben tartotta iii. ülészakát a kgst tagállamok belkereskedelmi miniszteri tanácskozó testülete, a tanácskozáson szurdi istván belkereskedelmi miniszter vezetésével küldöttség vett részt. a magyar delegáció - a nemzetközi kereskedelmi együttműködésre, a gazdasági integráció fokozásának lehetőségeire vonatkozó tárgyalások, valamint a magyar-ndk hosszulejratu kereskedelmi és műszaki-tudományos együttműködési megállapodás aláírása után -szombaton este hazaérkezett berlinből. /mti/

-. -

- v é g e -

20.10 rj

- 56 -

NA 2015

M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h i r e k

1971. október 3.

bb 1. bécsbe készül a vigszínház

1 szó/fk zs bh hgy

1971. október 3.

a bécsi volkstheater és a budapesti vigszínház vezetői még az év elején megállapodtak: a két színház vendégjáték-cserével is erősíti kapcsolatait. a magyar társulat november 13-án és 14-én a testőr -rel és az adáshibával mutatkozik be az osztrák főváros közönsége előtt, az 1500 személyes volkstheater-ben. a bécsi művészek a jövő év tavaszán vendégszerepelnek a vigszínházban, ahol a. schnitzler: zug der schatten című művét mutatják be. a magyar színházművészet iránti érdeklődésre egyébként jellemző, hogy a bécsi volkstheater idei első premierje molnár ferenc lilium-a volt./mti/

-. -

- 1 -

925 bh

NA 1420

bb 2. új zenei vetélkedő a televízióban - muzsikus fiatalok a képernyőn

1 nm /tr zs bh hgy

1971. október 3.

„muzsikus fiatalok”, címmel a magyar televízió, a művelődésügyi minisztérium és a Kisz Központi Bizottsága versenyt hirdetett a zeneművészeti szakközépiskolák hegedű-, fuvola- és magánénekszakos hallgatói részére. A verseny célja, hogy lehetőséget adjon a zenei pályára készülő fiatal tehetségek felkutatására, felkészültségük bemutatására, a közkezdelt vetélkedők formájában a televízió közönsége képet kap majd a hangszeres és énekes utánpótlás tehetségéről, megismerkedhet a következő évtizedek néhány kiemelkedő művészeivel.

A selejtezők folyamán mintegy 200 tanulót hallgattak meg a szakközépiskolák házi zsűrijei, s ekkor választották ki azt a 86 ifjú zenészt, aki részt vehetett a szeptember közepén lebonyolított előzetes válogatón. A képernyőn a muzsikus fiatalok vetélkedőjén 41 résztvevő indul. A középdöntőket október 15-től 1972 májusáig bonyolítják le, havi - egy-két adásban. Ezekben a szakközépiskolák tovább jutott tanulói hangszerenként egy-egy kötelező és egy-egy szabadon választott művel jelentkeznek a győztesek számára galáestet rendeznek a zeneművészeti főiskola nagytermében.

A muzsikus fiatalok zsűrijének elnöke Kerekes János a vetélkedőt Kopeczky Lajos vezeti. /mti/

-.-

bb 3. felhasználható 11 órától

„Jel 1971”, címmel képzőművészeti kiállítást nyitottak tatán

vid bh la

1971. október 3.

„Jel 1971”, elnevezéssel képzőművészeti csoport alakult tatán, a Komárom megyei művelődési központban. Az új csoport tagjai: Brém Ferenc tatabányai szobrászművész, Kerti Károly tatabányai grafikusművész, Kóthay Ernő tatabányai festőművész, Krajcsirovics Henrik tatabányai grafikusművész és Végvári János esztergomi festőművész. Az önkéntességi alapon létrejött képzőművészeti csoport a jövőben bővíti tagjai számát és segítik egymás művészi fejlődését. Figyelemmel kísérik a megyében élő valamennyi művész munkáját is. Elhatározták, hogy minden évben kiállítást nyitnak és népszerű nyelven írt katalógust adnak közzé munkájukról. Cserekiállítások és tanulmányutak szervezésével szorgalmazzák a külföldi kapcsolatokat is.

A negyven munkát bemutató első kiállítást az öt művész alkotásaiból vasárnap nyitották meg „Jel 1971”, címmel a megyei művelődési központban. /mti/

-.-

- 2 -

8.30 bh

NA 1430

bb 4. felhasználható: 11 órától

két kiállítással nyílt meg a muzeumi hónap nagykanizsai eseménysorozata

vid bh la

1971. október 3.

Az idei muzeumi és műemléki hónap nagykanizsai eseménysora vasárnap két kiállítás nyitásával kezdődött. Dr. Reményi K. András, a megyei muzeumi szervezet igazgatója a városi képtárban megnyitotta a Rippl-Rónai emlékkiállítást, a művész életművének bemutatását. A muzeum egyik kiállítótermében „Gyermek vagyok, gyermek lettem újra”, címmel gyermekjáték kiállítás nyílt. A jövő év áprilisáig látható kiállításon a nagykanizsai Thury György muzeum munkatársai által évtizedeken át gyűjtött régi és népi eredetű gyermekjátékokat mutatnak be. A muzeumi és műemléki hónap nagykanizsai eseménysorozatának egyik fontos rendezvénye a „Zala megye természeti képe az őszember megjelenésétől napjainkig”, című előadás lesz, amit hétfőn este tartanak meg. /mti/

-.-

bb 5. palócnapi nemtiben

vid ká bhká

1971. október 3.

Vasárnap palócnapot rendeztek a Nógrád megyei nemtiben. Az őszi palóc folklór-parádé koradélelőtt kezdődött a népijáték-, a néptánc és énekegyüttesek, zenekarok, szőlislák színpompás felvonulásával, nyomukban a salgótarjáni járás tizenkét községéből összesereglett sok ezernyi nézővel. A délelőtt folyamán nyílt meg a palóc háziipari szövetkezet Európaszerte híres termékeiből megrendezett népművészeti, iparművészeti kiállítás a nemti művelődési házban. Ugyanitt rendezték meg a palóc népi használati tárgyaiból - cserépedényekből, fafaragásokból, népviseleti ruhákból, fejdíszekből, szőttekből - összeállított kiállítást. Felavatták a nemti falumuzeumot is. Jellegzetes építésű régi palóc parasztházban a község lakóitól összegyűjtött butorokból, használati tárgyakból palóc lakószobát, konyhát alakítottak ki.

A népi együttesek bemutatói délelőtt tizenegy órától a késő esti órákig tartottak a nemti művelődési házban. A műsorban fellépett Petróczi Andrásné, a népművészet mestere is.

A palócnapot ezentúl minden esztendőben megrendezik a salgótarjáni járásban, és mindig azokban a községekben, amelyek a leginkább megőrizték a palóc népi hagyományokat. /mti/

-.-

- 3 -

12.45 bh

NA 1440

bb 6. magyar - bolgár barátsági hét hajdu megyében

vid bh ká 1971. október 3.

a hazafias népfront hajdu-bihar megyei és debreceni városi bizottsága a bolgár forradalmi marxista párt megalakulásának nyolcvanadik és bulgária felszabadulásának 27. évfordulója alkalmából október 3 és 10 -e között magyar-bolgár barátsági hetet rendez. a gazdag program megnyitó ünnepségét vasárnap délelőtt tartották debrecenben: dr. Kovács Béla, az MSZMP hajdu-bihar megyei bizottságának osztályvezetője megnyitotta a megyei művelődési központban rendezett bolgár népművészeti és iparművészeti kiállítást.

a déri múzeumban a mai bolgár grafikáról, a városi uttörőházban a bolgár népköztársaságról, monostorpályiban bulgáriáról, az aranyló nap országáról, polgáron a bolgár nép szabadságharcáról nyílt kiállítás. a tit debreceni csokonai klubjában józsa jános festőművész „ bulgáriai emlékek „ című kiállítását tekinthetik meg az érdeklődők. balmazújvároson, derecskén, vámspárcsen, hajduszoboszlón és hajduböszörményben a bolgár kulturáról, művészetről rendeztek kiállítást.

debrecenben a déri múzeumban vasárnap tudományos ülészek kezdődött, amelyen történészek, kutatók tartottak előadást a bolgár nép életéről, a magyar-bolgár történelmi kapcsolatokról.
/mti/

--

bb 7. jubileumi ünnepségek a 700 éves tiszaroffon

vid bh ká 1971. október 3.

tiszaroffon vasárnap folytatódtak a község fennállásának 700 éves jubileuma alkalmából rendezett ünnepségek. ez a nap az uttörőké volt. a tiszaroffi általános iskola kiváló uttörői megtekintették a kiállításokat, az új falumúzeumot, a compact kereskedelmi és csomagoló vállalat kiállítását, a „kunság” tanyahajón rendezett vízügyi kiállítást, majd sétahajózási tettek a folyón. este a kisz központi művészegyüttessel adott műsort a községi művelődési ház nagytermében. hétfőn a nagykunsági tsz-ek szocialista brigád-jainak találkozójaival folytatódnak a jubileumi ünnepség eseményei.
/mti/

le --

12.50 bh

- 4 -

NA 144

bb 8. szoborkiállítás vaján

vid bh ká 1971. október 3.

vasárnap a vajai múzeumban a művészek jelenlétében megnyitották gábor magda és nagy sándor szobrászművészek kiállítását. a tárlaton a két művész több, mint harminc alkotását mutatják be./mti/

--

bb 9. időjárásjelentés

bh ká 1971. október 3.

a meteorológiai intézet jelenti vasárnap 12 órakor:

főként a reggeli órákban köd

európa középső részén és a földközi-tenger térségében a leszálló légmozgások hatására csendes, főként a reggeli órákban ködös, de az évszaknak megfelelő a hőmérséklet az idő. ugyanakkor szárazföldünk északi és keleti részén a sarkvidékről származó hideg levegő egymást követő hullámai elsősorban a szovjetunió európai területén sokfelé esőt, a fehér-tenger vidékén szórványosan hózáport okoznak. a következő 36 óra folyamán a kárpát-medence időjárásában lényeges változás nem lesz.

házánkban szombaton a reggeli és délelőtti ködök feloszlása után csendes, napos, száraz idő volt. a hőmérséklet napközben általában 18-23 fokig emelkedett. az éjszakai óráktól kezdve sokfelé köd képződött. vasárnap hajnalra a délnyugati megyékben 2-5, máshol 5-11 fokig hült le a levegő. vasárnap délelőtt az ország nagy részén napos, párás idő volt. a hőmérséklet 11 órakor az erősen párás helyeken 14-15, a ködös balaton mentén csak 12 fok volt, az ország többi részén 16-21 fok között váltakozott.

budapesten szombaton a hőmérséklet napi középértéke 16, 1 fok volt, a száz éves átlagnál 1,5 fokkal magasabb.

vasárnap 12 órakor budapesten a hőmérséklet 19 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 768 mm gyengén süllyed.

/folyt. köv./

13.20 bh

- 5 -

NA 144

bb 9. időjárásjelentés folyt./ bh

várható időjárás hétfő estig:

főként a hajnali és reggeli órákban sokfelé köd. napközben kevés felhő, száraz, napos idő. gyenge, időnként kissé élénkebb, változó irányú szél. a hőmérséklet alakulásában lényeges változás nem lesz. várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: 4-9, legmagasabb nappali hőmérséklet hétfőn: 18-23 fok között.

a duna vízállása budapestnél 195 centimeter. /mti/

--

bb 10. eredményes védekezés a vízszennyeződés ellen: másodfokúra mérsékeltek a zagyván

vid bh ká

1971. október 3.

mint már közöltük a vámosgyőrknél történt vasuti baleset következtében tömény nátriumhidroxid került a gyöngyös patak vizébe. a vízszennyeződés elhárítására az észak-magyarországi és a középtiszavidéki vízügyi igazgatóság együttes intézkedéseket tett. a gyöngyös patakot három helyen keresztgáttal elzárták és a szennyező anyagot a tiszamenti vegyi művekből szállított mintegy 12 tonna kénsavval közömbösítették. a középtiszavidéki vízügyi igazgatóság, mivel félt volt, hogy a veszélyes szennyeződés levonul a tarnán, a zagyván és a tiszába is eljut, ugyiszintén harmadfokú védelmi készültséget rendelt el. a biztonság érdekében budapestről nagyobb mennyiségű ecetsavat hozattak, amelyet jászteleknél helyeztek készenlétbe, arra az esetre ha a ,, védőgyűrűn,, áthatolna a szennyeződés. ez a szer ugyancsak hatásos közömbösítője a nátriumhidroxidnak. a péntek óta tartó védekezés eredményesnek bizonyult. vasárnap a harmadfokú készültséget másodfokúra mérsékeltek a zagyván. a vízügyi igazgatóság továbbra is állandó méréseket folytat, hogy szükség esetén azonnal beavatkozhatson. egyúttal felhívták a gyöngyös patak, a tarna és a zagyva mentén lakók figyelmét, hogy ezekben a napokban óvakodjanak a folyóviztől, s állatokat se engedjenek a folyó közelébe. /mti/

--

- 6 -

13.30 bh

NA-145

bb 11. muzeumi és műemléki hónap országos megnyitója siklós várában - átadták a nyolc évszázad emlékeit bemutató kőtárat

vid bh ká

1971. október 3.

a délbaranyai siklós helyreállított várában vasárnap délelőtt ünnepélyes külsőségek között tartották meg a muzeumi és műemléki hónap országos megnyitóját. az eseményen jelen volt dr. szabó jános, az építésügyi és városfejlesztési miniszter első helyettese, dr. merényi ferenc, az országos műemléki felügyelőség igazgatója, dr. gönyei antal, a művelődésügyi minisztérium muzeumi főosztályának vezetője, major máté akadémikus, a magyar tudományos akadémia képviselőjében, továbbá baranya megye, pécs város és a helyi párt, állami és társadalmi szervek, kulturális intézmények vezetői, képviselői.

a vár kongresszusi termében horváth lajos, baranya megye tanácsának elnöke köszöntötte a megjelenteket, majd dr. szabó jános mondott megnyitó beszédet:

- a hazánkban tizedszer megrendezett muzeumi hónap először vonja kifejezetten programjába műemlékügyünket, elismerve ezzel a százéves magyar műemlékvédelem utóbbi két évtizedben elért eredményeit. a magyar műemlék- és muzeumügy szoros összhangban végzi munkáját, nemzetközileg is magas színvonalon tesz eleget feladatának.

- a megnyitó színhelye - jelkép is. siklós híres várában tizenöt esztendeje kezdődött meg a tervszerű műemléki kutatás, helyreállítás és a munka eredményeképpen jelentős értékekkel, többek között szép muzeummal, kőtárral és a mostanra rekonstruált zárt erkéllyel gyarapodott a váregyüttes, bizonyítva a muzeum és a műemlékügy szoros kapcsolatát.

- a tizedik muzeumi hónap számvetésre is készült. célja a fokozottabb mérvű ismeretterjesztésen túl, a közönség és a muzeumok kapcsolatának elmélyítése, a muzeumok társadalmi bázisának megteremtése volt. hogy ez sikerrel járt, bizonyítja: míg 1962-ben félmillió, 1970-ben már 700 000 látogatója volt a muzeumi hónap rendezvényeinek. a muzeumi hónap az ország kulturális életének jelentős eseményévé vált. új muzeumi népművelési formák születtek: a tanulmányi kirándulások, irodalmi- zenei estek, ifjúsági vetélkedők, stb. tartalmában is teljesebbé tették a muzeumi népművelő munkát.

/ folyt. köv. /

- 7 -

13.45 bh

NA-150

bb 11. /a muzeumi.... folyt./ bh

- a 10. muzeumi, s egyben az első muzeumi és műemléki hónap továbblépés és célja, hogy hagyományteremtő módon összekapcsolja a muzeumok és műemlékek ügyét, közös szervezésű programok keretében, komplex történeti módszerekkel mutassa be egy-egy nevezetes objektum múltját és jelenét.

- a műemlékvédelem főleg az elmúlt két évtizedben terebélyesedett ki igazán, s mutathat fel jelentős, nemzetközi síkon is elismert eredményeket. évről évre sorozatosan kerültek átadásra az olyan kiemelkedő értékű helyreállított műemlékek, mint a budai középkori palota, a kőszegi vár, a visegrádi salamon torony, a felsőörsi és sárospataki templom, buda, sopron és győr védett műemléki városmagja stb.

a jövő feladatairól szólva az előadó kiemelte a népi építészeti emlékek fokozottabb megóvását, a települések, városok és ezen belül elsősorban a történelmi városmagok védelmét. a múlt emlékeinek védelme, ugyanakkor a fejlődő városok egyre gazdagodó életének zavartalan biztosítása szükségessé teszi a városrendezés és a műemlékvédelem fokozott együttműködését. ebből a szempontból szerencsésnek mondható, hogy a műemlékvédelem és a városrendezés egységes szervezetben, az építésügyi és városfejlesztési tárca keretén belül, közös irányítás mellett dolgozhat.

az ünnepélyes megnyitó után a vendégek megtekintették a hazánk egyik legértékesebb műemlékeként számoltartott várkapolnaiskő gótikus épületét, ahol a siklói tanácsics Mihály gimnázium kamara kórusa korabeli öltözetben hangversenyt adott. ezt követően átadták a siklói vár kőtarát, amelynek anyaga nyolc évszázad emlékeit mutatja be./mti/

--

bb 12. czirákai Lajos festőművész kiállítása a győri múcsarnokban

vid bh ká

1971. október 3.

több mint tíz éve él, alkot és tanít győri Czirákai Lajos festőművész, akinek tanítómestere a képzőművészeti főiskolán Szőnyi István volt. a művész vasárnap győri múcsarnokban megnyílt kiállításon mutatta be az utóbbi években készült alkotásait. a nagyméretű festmények elsősorban a Kisalföld legszebb tájait örökítik meg./mti/

--

- 8 -

13.55 bh

M 150

bb 13. kiállítás sopronban a magyarországi habán kerámia művészet remekeiből

vid bh ká

1971. október 3.

magyarországi habán kerámia címmel kiállítás nyílt vasárnap Sopronban a Fabricius házban. az iparművészeti múzeum válogatott anyagát a vidéki városok közül elsőnek Sopronban állítják ki. a xvi. században Morvaországból hazánkba telepedett habán fazekas-művészek ugyanis Sopron környékén jelentős kerámia-központokat alakítottak ki. a községekben élő habánok elsősorban főuri igényeket elégítettek ki, de a tehetősebb polgárok és céhek részére is készítettek címerekkel ellátott remekműveket./mti/

--

bb 14. az első ideai fácán és fogolyvadászat az alföldön

vid bh ká

1971. október 3

megkezdődött az apróvadak vadászata a Nagyalföldön vasárnap négy megye több ezer vadásza fogott fegyvert, s vonult ki a még zöldellő határba. terítékre - a nyulak még védelmet élveznek - fácánkakas és fogoly került. a leg-szerencsésebb vadászportyák a Duna mentén voltak, ahol vadkacsát is ejtettek. a jó zsákmányt a hétfői, keddi vadfelhozatal bizonyítja majd. négy megye vadásztársaságaitól érkezik lőtt vad a mavad kecskeméti telepére. a legnagyobb szálmányt a Békés megyei vadászok jeleztek./mti/

--

- 9 -

14.15 bh

M 130

bb 15. száztiz éves a bajai kórus

vid ká bh

1971. október 3.

a legrégebbi kórusok egyike, a bajai Liszt Ferenc énekkar 1861-ben alakult. a száztiz éves kórus kétnapos gazdag programmal ünnepli az évfordulót. vasárnap megkoszorúzták a nagymultu dalárda elhunyt karnagyainak sírját, majd diszközgyűlésen méltatták a bajai dalosok tevékenységét, érdemeit. a kórus relikviáiból kiállítást nyitottak. a jubileum alkalmából rendezett dalostalálkozón több hazai és külföldi kórus vesz részt. vasárnap este nagyszabású közös kórushangversenyt tartottak. a program hétfőneste zárul a bajai József Attila művelődési központban sorra kerülő újabb hangversennyel./mti/

--

bb 16. középkori büntetőeszközök kiállítása jánosházán

vid bh ká

1971. október 3.

a muzeumi hónap alkalmából vasárnap jánosházán, a muzeum toronyszobájában, "büntetőeszközök a régi Magyarországon" címmel kiállítás nyílt. dr. Temesváry Ferenc, a téma jeles ismerője első-sorban a középkor vallatőeszközeiből válogatta össze azt az ötvenet, amely a kamarakiállítás anyagát képezi. a kiállításra tájékoztató füzet is készült, amely képet ad e letűnt korok embertelen törvényeiről, ítéletvégrehajtásáról./mti/

--

14.20 bh

- 10 -

NA 15⁴⁵

bb 17. szüreti felvonulás mórrott

vid bh ká

1971. október 3.

vasárnap mórrott, az ezerjő hazájában véget ért a hagyományos szüreti ünnepségsorozat, a móri napok programja. a zárónap műsorát a délelőtti órákban a szabadtéri színpadon fuvóshangverseny nyitotta meg. ebéd után benépesültek az utcák, érdeklődő turistákkal és ünneplő helybeliekkel telt meg a nagyközség főtere: kezdetét vette a móri napok leglátványosabb eseménye, a hagyományos szüreti felvonulás. a jelmezekbe öltözöttek tarka menetét díszes hintóban ülve a bíró és a bíróné nyitotta meg, őket követte, udvaroncái kíséretében a borkiály, majd a bor részegítő hatását szimbolizáló figurák vonultak fel.

a szüreti felvonulást a szabadtéri színpadon kulturműsor követte. a központi nemzetiségi táncgyűttes mutatta be tudását. a móri napok gazdag programja este a hagyományos, hajnalig tartó szüreti bállal zárult./mti/

--

bb 18. polgári védelmi nap jánosházán

vid bh ká

1971. október 3.

a polgári védelem vas megyei parancsnoksága vasárnap polgári védelmi napot rendezett jánosházán. délelőtt a nagyközség polgári védelmi parancsnoka tájékoztatta a helyi és a környező községek vezetőit a védelmi felkészültségről és a feladatokról. ezután az egészségügyi, állategészségügyi, nővényvédelmi, tűzvédelmi, valamint a járványügyi alegységek közös bemutató gyakorlatot tartottak, bizonyítva alapos felkészültségüket.

délután sport és kulturális versenyeket bonyolítottak le./mti/

--

14.30 bh

- 11 -

NA 15³⁰

bb 19. munkásmozgalm kiállítás vácotti

vid gö bh ká

1971. október 3.

vácotti, a vak bottyán muzeumban vasárnap kiállítás nyílt a város munkásmozgalmi emlékeiből. a két teremben bemutatott tárgyak között láthatják az érdeklődők a muzeum nagy becsben tartott relikviáit, így a váci direktorium hat pecsétjét, csikós józsef 1919-es mártír használati eszközeit, matheika jános forradalmár verseinek, drámájának kéziratát, a váci fegyházban, 1920-ban kézzel írt vörös ujság egy példányát. az 1919-es eredeti plakátokat. ez utóbiak között látható az az 1919-ben nyomtatott plakát, amely a váci építőmunkások műkedvelő színi előadására, a vöröshaju című darabra invitálja a lakosságot./mti/

--

bb 20. kiállítások pest megyében

vid gy ká bh ká

1971. október 3.

a muzeumi és műemléki hónap alkalmából a ceglédi kossuth muzeumban vasárnap nyitották meg kohán györgy festőművész kiállítását. az öt évvel ezelőtt elhunyt kossuth-díjas művész alkotásait dr. supka magdolna művészettörténész mutatta be a közönségnek.

visegrádon, a salamon toronyban nyílt meg mészáros dezső szobrászművész tárlata. a visegrádon alkotó művész negyven művét mutatja be./mti/

--

bb 21. emléktábla a kősdői bányász szerencsétlenség áldozatainak

vid gö bh ká

1971. október 3.

a naszály oldalában fekvő kősdön vasárnap leplezték le a 40 évvel ezelőtti bányász szerencsétlenség áldozatainak emléktábláját. a kis község határában a század elején nyitották meg a kőszénbányát. a jóminőségű szén termelő üzemben többszázan dolgoztak, de munkájukat állandó vízszivárgás akadályozta. a tőkés tulajdonosok keveset törődtek a munka biztonságával, korszerűsítésével, így a bánya termelése eleinte igen csekély volt. a többtermelésért folyó hajszá során 1931-re elérték ugyan a napi 10-12 vagonos teljesítményt, de a rablógazdálkodás katasztrófához vezetett: 1931. szeptember 28-án elöntötte a víz a földalatti munkahelyeket, s hat bányász életét veszítette. a szerencsétlenség 40. évfordulóján a bánya bejáratánál elhelyezett emléktábla avatásán ott voltak az egykori bányászok is./mti/

--
- 12 -

15.00 bh

NA 1511

kbb 22. szüreti ünnepség a fáy préháznál

vid gö bh ká

1971. október 3.

vasárnap folytatódott a fói őszi rendezvénysorozata a nevezetes pest megyei községben. reggel térzenével fogadták a fóra érkezőket, majd délelben az ybl miklós tervezte műemlék templomban kovács endre orgonaművész adott hangversenyt azon a hangszeren, amelyen egykor liszt ferenc is játszott. ugyancsak délelőtt nyitották meg nemeth kálmán szobrászművész házában a művész kiállítását. a program délután a fáy préháznál folytatódott. a múlt század neves személyiségeinek, politikusoknak, íróknak, művészeknek találkozóhelyén. a fővárosi művészek, a kisponti művészegyüttesének rajkózenekara, a dunakeszi radnóti miklós irodalmi színpad adott műsort. a vendégek résztvettek a szüreten majd a rendelkezésükre bocsátott szőlőpréssén maguk készíthettek mustot./mti/

--

bb 23. elutazott a szovjet mezőgazdasági küldöttség

bc mm bh ká

1971. október 3.

vasárnap elutazott a v.v. mackevics szovjet mezőgazdasági miniszter vezetésével hazánkban járt küldöttség. búcsúztatására a ferihegyi repülőtéren megjelent dr. dimény imre mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszter, valamint kazarecki kálmán mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszterhelyettes. jelen volt v.j. pavlov, a szovjetunió magyarországi nagykövete is./mti/

--

- 13 -

15.10 bh

NA 1600

bb 24. figyelmetlenség, ittasság, kivilágítatlan lovas-
kocsi - halálos közlekedési balesetek

1 bc/mm bh ká

1971. október 3.

sajónémeti belterületén lizskai józsef 64 éves nyugdíjas, bánrévei lakos utánfutós erőgéppel figyelmetlenül tolatott, s tíz méter mély árokba csuszott. az utánfutó rázuhant lizskaira, aki olyan súlyosan megsérült, hogy a helyszínen meghalt.

a szárföld és farád közötti uton egy kivilágítatlan lovaskocsinak - amelyet sztojka imre 29 éves segédmunkás, csornai lakos hajtott - motorkerékpárjával nekiütközött a vigyázatlanul haladó pölöskői Antal 32 éves lakatos, csornai lakos. a motorkerékpár ezt követően nekiütközött egy vele szemben szabályosan közlekedő személyautónak. kiss imre 11 éves csornai tanuló, aki a motorkerékpáron utazott, súlyosan megsérült, s kórházba szállítás közben meghalt. a motoros színán súlyos sérülést szenvedett.

a baktalórántháza és rohad közötti uton gulyás jános 47 éves meszöv-elnök, nyiregyházi lakos személygépkocsijával nekiütközött egy álló, s távész jános 51 éves baktalórántházi lakos felügyelete alá tartozó, kivilágítatlan lovasfogatnak. a gépkocsi ezután az utmenti árokba borult. a lovaskocsin ülő távész jánosné 48 éves termelőszövetkezeti tag, baktalórántházi lakos olyan súlyosan megsérült, hogy a helyszínen meghalt. a gépkocsi egyik utasa és a vezető könnyebb sérüléseket szenvedett. a vizsgálat folyamatban van.

nyiregyháza belterületén zathureczki Mihály 20 éves villanyszerelő, orosi lakos motorkerékpárjával nekiütközött egy lovaskocsinak. az utóbbit zádubenszki józsef 54 éves termelőszövetkezeti tag, nyiregyházi lakos ittasan hajtotta s elmulasztotta az elsőbbségadást. a motoros súlyosan megsérült. zádubenszki a baleset után segítségnyújtás nélkül továbbhajtott. a lovaskocsi hajtóját őrizetbe vették.

törökszentmiklós külterületén gulyás ferenc 35 éves segédmunkás, helybeli lakos ittasan kerékpározott és szabálytalanul kanyarodott. egy személygépkocsi elütötte a kerékpárost, aki sérüléseibe a helyszínen belehalt./mti/

--

- 14 -

15.35 bh

16¹⁵

bb 25. szily Géza festőművész tárlata szekszárdon

vid bh ká

1971. október 3.

Szekszárdon vasárnap megnyílt szily Géza festőművész tárlata. a béri Balogh Ádám Múzeum nagytermében rendezett kiállítását Császár József városi tanácselnök nyitotta meg, méltatva az először önálló tárlattal bemutatkozó fiatal szekszárdi festőművész munkásságát.

a kiállításon szily Géza 23 - modern felfogásban és technikával alkotott - képe látható./mti/

--

bb 26. dunántúli versmondó verseny szekszárdon

vid bh ká

1971. október 3.

Szekszárdon vasárnap rendezték meg a Babits Mihály dunántúli ifjúsági versmondóverseny első fordulóját a Babits Mihály megyei művelődési központban.

a dunántúli megyék 83 legjobb versmondója vett részt a vetélkedőn. a versenyzők délelőtt kötelező verseket szavaltak, majd délután szabadon választott verseket adtak elő. a továbbjutók részt vesznek a november végén, szintén szekszárdon megrendezendő döntőben./mti/

--

bb 27. katonai diszompával temették el alsóörsön a II. világháború idején a Balatonba zuhant szovjet harci repülőgép két hősi halottját

vid bh ká

1971. október 3.

a Balatonpart alsóörsi sétánya mellett vasárnap katonai diszompával, hősöknek kijáró tiszteletadással temették el azt a két szovjet repülőt, akik az 1945. március 23-1 légitámadás során gépükkel a tó vizébe zuhantak.

/folyt. köv./

- 15 -

15.45 bh

M-16²⁰

bb 27. /katonai diszpompával.... folyt./ bh

a balaton hullámsirja 26 évig őrizetea két szovjet hősi halottat. a balaton fölötti légicsata, amelyet a hadtörténet a budapest-bécsi hadművelet részeként tart nyilván, jobbára a tóparti szemtanúk emlékezetében él. az 11-2-es szovjet csata repülőről, amelyből nem ugrottak ki a pilóták, és az ellenség tulerejével szemben még zuhanás közben is tüzteltek, csak legendák maradtak fenn a vidéken.

a hadtörténészek, az elesett hősök sírjait kereső kutatók hitelt adtak ennek a legendának és az idén a tó mélyére leereszkedő búvárok megtalálták az 11-2-es csatagépet és vele együtt a felszínre hozták a két szovjet hősi halott földi maradványait. szovjet hadtörténészek segítségével a gépből előkerült, számozott kitüntetés alapján sikerült megállapítani a két hősi halott személyazonosságát. így került sor 26 év múltán ny.p. mirnov hadnagy, repülőrajparancsnok és m.i. csiszlenko őrmester, légi lövész balatonparti temetésére.

a két szovjet hősnek vasárnap alsóörsön az egykori légi-csata színhelyének közelében - adták meg a végtisztességet. a tóparti sétányon megtartott gyászszertartáson a felsorakozott fegyveres alakulatok tagjain kívül sokszáz veszprémi és balatonparti lakos is részt vett. a gyászszertartáson, amelyen megjelentek veszprém megye vezetői és a fegyveres erők magasrangú képviselői is, szász andrás, az mszmp veszprém megyei bizottságának osztályvezetője mondott emlékbeszédet. kegyelettel emlékeztek a hősekről a magyar csapatok és a szovjet déli hadseregcsoporthoz vezetői is.

a hősi halottak földi maradványait az alsóörsi sétány melletti diszszínhelyen temették el. a siron koszorút helyezett el horváth jános, az mszmp veszprém megyei bizottságának titkára. ez után a fegyveres erők, a helyi lakosok és a környékbeli iskolák képviselői halmozták el a hősök sírját koszorúkkal, a megemlékezés virágai-
val.

a gyászszertartás sortűzzel és a diszalakulatok felvonulásával ért véget./mt1/

..-

16.00 bh

NA 16²⁵

- 16 -

bb 28. napozók ezrei a balaton partján - csucsforgalom a dunakanyarban - felavatták az alba regia forrást

8 gö/mm bh ká

1971. október 3.

a szép napsütéses hétvége igen sok hazai és külföldi vendéget vonzott a balaton déli partjára. telt ház volt a síófoki szállodákban. az Európában a szovjetunióból érkezett barátság vonat utasai, s más külföldi kirándulócsoportok töltötték a hét végét. megteltek a partmenti sétányok is, a déli órákban sokan fürdőruhában napoztak. ugyancsak élénk volt a forgalom balatonföldváron, lellen, fonyódon, boglárán. a balatoni hajók - bár már az őszi menetrend szerint közlekednek - több ezer utast szállítottak.

vasárnap reggel még köpára borította a pillist és a börzsönyt, de a déli órákban már verőfényes idő fogadta a dunakanyarban érkezőket. a kedvelt tájra vezető országutakon szinte nyári csucsforgalom volt, s dobogókő, visegrád, szentendre, leányfalu, nagymaros, zebegény legtöbb éttermében kitéhették a „megtelt” táblát. a duna partját ellepték a napozók. a legtöbb kirándulót az őszi szinpompába öltözött erdők vonzották. ezen anapon sok turistaegyesület utja vezetett erre a tájra. a vasas természetjárói a dömör-kaput, a schubert-forrást, a bse turistái solymár környékét, a pedagógusok se tagjai pedig a börzsönyt keresték fel.

benépesedett fejér megye legszebb kirándulóhelye a festői gaja-völgye is. a „a kék ut”, mentén a turisták százai igyekeztek a bodajki alba regia forrás felé, ahol ezen a napon rendezték meg a megye természetjáróinak találkozóját és avatták fel a székesfehérvári könnyűfémmű támogatásával felújított alba regia forrást. a találkozón adták át a kék tura és a kerékpáros országjáró körtúra részvevőinek az igazoló jelvényeket. a velencei tó partján is sok kiránduló gyönyörködött az őszi tájban. az elcsendesedett tavat a horgászok vették birtokukba; mintegy ezer pecás próbált szerencsét ezen a vasárnapon.

/folyt. köv./

- 17 -

16.10 bh

NA 16³⁰

bb 27. /katonai diszpompával.... folyt./ bh

a balaton hullámsirja 26 évig őrizetea két szovjet hősi halottat. a balaton fölötti légicsata, amelyet a hadtörténet a budapest-bécsi hadművelet részeként tart nyilván, jobbára a tóparti szemtanúk emlékezetében él. az il-2-es szovjet csata repülőről, amelyből nem ugrottak ki a pilóták, és az ellenség tulerejével szemben még zuhanás közben is tüzeteltek, csak legendák maradtak fenn a vidéken.

a hadtörténészek, az elesett hősök sírjait kereső kutatók hitelt adtak ennek a legendának és az idén a tó mélyére leereszkedő buvárok megtalálták az il-2-es csatagépet és vele együtt a felszínre hozták a két szovjet hősi halott földi maradványait. szovjet hadtörténészek segítségével a gépből előkerült, számozott kitüntetés alapján sikerült megállapítani a két hősi halott személyazonosságát. így került sor 26 év múltán ny.p. mirnov hadnagy, repülőrajparancsnok és m.i. csiszlenko őrmester, légi lövész balatonparti temetésére.

a két szovjet hősnek vasárnap alsóörsön az egykori légi-csata színhelyének közelében - adták meg a végtisztességet. a tóparti sétányon megtartott gyászszeretartáson a felsorakozott fegyveres alakulatok tagjain kívül sokszáz veszprémi és balatonparti lakos is részt vett. a gyászszeretartáson, amelyen megjelentek veszprém megye vezetői és a fegyveres erők magasrangú képviselői is, szász andrás, az mszmp veszprém megyei bizottságának osztályvezetője mondott emlékbeszédet. kegyelettel emlékeztek a hősökről a magyar csapatok és a szovjet déli hadseregcsoporthoz vezetői is.

a hősi halottak földi maradványait az alsóörsi sétány melletti diszshelyen temették el. a siron koszorut helyezett el horváth jános, az mszmp veszprém megyei bizottságának titkára. ez után a fegyveres erők, a helyi lakosok és a környékbeli iskolák képviselői halmozták el a hősök sírját koszorúkkal, a megemlékezés virágival.

a gyászszeretartás sortűzzel és a diszalakulatok felvonulásával ért véget./mti/

--

16.00 bh

Nr 16²⁵

- 16 -

bb 28. napozók ezrei a balaton partján - csucsforgalom a dunakanyarban - felavattak az alba regia forrást

8 gö/mm bh ká

1971. október 3.

a szép napsütéses hétvége igen sok hazai és külföldi vendéget vonzott a balaton déli partjára. telt ház volt a síófoki szállodákban. az Európában a szovjetunióból érkezett barátság vonat utasai, s más külföldi kirándulócsoportok töltötték a hét végét. megteltek a partmenti sétányok is, a déli órákban sokan fürdőruhában napoztak. ugyancsak élénk volt a forgalom balatonföldváron, lellen, fonyódon, bogláron. a balatoni hajók - bár már az őszi menetrend szerint közlekednek - több ezer utast szállítottak.

vasárnap reggel még köpára borította a pilist és a börzsönyt, de a déli órákban már verőfényes idő fogadta a dunakanyarba érkezőket. a kedvelt tájra vezető országutakon szinte nyári csucsforgalom volt, s dobogókő, visegrád, szentendre, leányfalu, nagymaros, zebegény legtöbb éttermében kitehették a „megtelt” táblát. a duna partját ellepték a napozók. a legtöbb kirándulót az őszi szinpompába öltözött erdők vonzották. ezen anapon sok turistaegyesület utja vezetett erre a tájra. a vasas természetjárói a dömör-kaput, a schubert-forrást, a bse turistái solymár környékét, a pedagógusok se tagjai pedig a börzsönyt keresték fel.

benépesedett fejér megye legszebb kirándulóhelye a festői gaja-völgye is. a „a kék út”, mentén a turisták százai igyekeztek a bodajki alba regia forrás felé, ahol ezen a napon rendezték meg a megye természetjáróinak találkozóját és avatták fel a székesfehérvári könnyűfémű támogatásával felújított alba regia forrást. a találkozón adták át a kék tura és a kerékpáros országjáró körtúra részvevőinek az igazoló jelvényeket. a velencei tó partján is sok kiránduló gyönyörködött az őszi tájban. az elcsendesedett tavat a horgászok vették birtokukba; mintegy ezer pecás próbált szerencsét ezen a vasárnapon.

/folyt. köv./

- 17 -

16.10 bh

Nr 16³⁰

bb 28. /napozók.... folyt./ bh

csucsforgalom volt vas megye híres arborétumaiban. különösen sok vendéget fogadott a 45 holdas kámoni botanikus kert. a szép őszi időben megszállták a kirándulók a műemlékekben gazdag kőszeg, s a festői szépségű kőszeg-hegyalját. a velelmi hegyekben az idegenforgalmi hivatal külön gesztenyesütő helyeket jelölt ki a turisták részére. a hegyi gesztenye-sütés sok kirándulónak nyújtott kellemes szórakozást. /mti/

bb 29. képzőművészeti kiállítás veszprémben és keszthelyen

vid bh ká

1971. október 3.

veszprém megyében vasárnap két képzőművészeti kiállítást rendeztek a muzeumi hónap alkalmából. a veszprémi bakonyi muzeumban megnyitották az egy józsef kamarakiállítást. ez alkalommal mutatták be együtt először a balaton nagy festőjének azokat a képeit, amelyeket magángyűjteményekből vásárolt meg a veszprém megyei muzeumok igazgatósága a művész rövidesen megnyíló badacsonyi emlékmuzeuma számára.

keszthelyen a muzeumi hónap alkalmából megnyitották az első balatoni kisgrafikai biennálé kiállítását. /mti/

bb 30. diákgyűlés a vöröskő-sziklánál

t nm gk zs bh ká

1971. október 3.

vasárnap a budapesti középfoku tanintézetek mintegy 600 diákja vett részt azon az egésznapos kiránduláson, amelyet a kisz budapesti bizottsága rendezett. a fiatalok a reggeli órákban a vígadó téri hajóállomásról indultak utnak. leányfalúig a hajón kicserélték tapasztalataikat a vezetőképző táborok nyári tevékenységéről, megvitatták, milyen feladatok várnak rájuk a következő hónapokban, milyen új lehetőségek mutatkoznak a diákok aktívabb bevonására az ifjúsági kisz-szervezetek életébe.

/folyt. köv./

- 18 -

17.15 bh

NF 17³⁰

vbb 30. /diákgyűlés folyt./ bh

a vöröskő-sziklánál gyűlést tartottak, amelyen felszólalt dr. alföldi árpád, a kisz budapesti bizottságának titkára. beszámolt azokról az előkészületekről, amelyekkel a budapesti diákok ezrei köszöntik a kisz viii. kongresszusát. bejelentette, hogy a fiatalok csatlakoztak az „iskolánkért, kerületünkért, budapestért, mozgalomhoz, amelynek során jelentős felajánlásokkal, elsősorban társadalmi munkával járulnak hozzá tanintézetük környezetének szebbé tételéhez, a főváros fejlesztési terveinek megvalósításához. kiss lászló, a csepel vas- és fém-művek kisz-bizottságának titkára csatlakozásra hívta fel a budapesti tanulókat a csepeli kiszesek meghirdetett „hat órát budapestért, akcióhoz.

ezt követően az ifik megemlékeztek a fegyveres erők napjáról, s lövészeti versenyen mérték össze tudásukat. /mti/

bb 31. kukorica, szőlő, rizs, cukorrapa - vasárnapi műszak a földeken

ö vid bc/gg bh ká

1971. október 3.

október első vasárnapján, a verőfényes időjárás nyújtotta kedvező lehetőségeket kihasználva, sokfelé benépesült a határ: sokezren szorgoskodtak a szántóföldeken, a szőlőskertekben. békés megyében 30 000 kézimunkás dolgozott az ünnepi műszakban, s több ezer különböző típusú gép zugott a földeken. munkájuk nyomán több ezer holddal gyarapodott a friss vetés és a kukoricatarló. sokfelé termelőszevekezeti tagok „háztáji műszakot, tartottak: az iparban dolgozó családtagok, rokonok segítségével törték a kukoricát. fejér megyében az állami gazdaságok kukoricatáblái hétköznapi képet mutattak: estig 1 300 holdról takarították be a termést, s a traktorok 1200 holdon készítették elő a talajt az őszi vetések alá.

serényen dolgoztak a szőlőkben is. a móri domboldalakon, a székesfehérvári öreghegyen és a váli szőlőhegyen több százan szedték az érett fürtöket. a móri állami gazdaság tábláin csaknem félezren dolgoztak a szőlősorok között. a napsütés tovább növelte a cukorfokot: 18-19 fokot mérték a vasárnap szedett szőlőknél.

/folyt. köv./

- 19 -

17.20 bh

NF 17⁴⁰

bb 31. /kukorica,.... folyt./ bh

a körösök völgyében jó útemben halad a rizsaratás. a szarvasi, vizesfási, körösi állami gazdaságban vasárnap 30 kombájn aratta, csépelte a vizigabonát, s az ünnepi műszakba több mint 50 vagon rizs került fedél alá. a rizskombájnok nyomában azonban megjelentek a szántótraktorok.

a kaposvári cukorgyárnak szállító állami gazdaságokból, termelészövetkezetekből naponta érkezik a cukorrépa feldolgozásra. a megfelelő tartalék képzése érdekében vasárnap sem szünetelt a szállítás. hidas-bonyhád körzetében és szigetváron 30-30 vasuti teherkocsiból álló szerelvényt raktak meg cukorrépa-val. estig csaknem 300 vagonnyi répa érkezett a kaposvári cukorgyárba, ahol a feldolgozás vasárnap sem szünetelt: 200 vagonnyi termésből vonták ki a cukrot./mti/

--

bb. 32. sztane dolanc

ká/rj ká

1971. október 3.

a jugoszláv kommunisták szövetsége elnöksége végrehajtó irodájának tagja és pero pirker, a horvát kommunisták szövetsége központi bizottságának titkára, akik a vadászati világkiállítás alkalmából az mszmp kb meghívására látogatást tettek hazánkban, vasárnap este elutaztak. /mti/

--

bb. 33. a szerkesztőségek figyelmébe!

az alábbiakban a szerkesztőségek rendelkezésére bocsátjuk r.m. kawawa tanzániai alelnök életrajzát. az alelnök hétfőn érkezik hazánkba.

r.m. kawawa életrajza

1/bc/rj ká

1971. október 3.

rashidi m. kawawa, a tanzániai egyesült köztársaság alelnöke - aki gáspár sándornak, az elnöki tanács helyettes elnökének meghívására hétfőn hivatalos baráti látogatásra magyarországra érkezik - 1928-ban a tanganyikai songea körzetben született. tanulmányait dar es salaam-ban és tabora-ban végezte. 1954-ben a gyarmati kormány szociális-fejlesztési minisztériumában a filmfőosztály vezetője lett.

/folyt.köv./

19.20 rj He 20 20

- 20 -

bb. 33. /kr.m. kawawa... 1. rfolyt./rj

1955-ben a tanganyikai afrikai közalkalmazottak egyesületének elnökévé választották. erről a funkciójáról egy év múlva lemondott, hogy erejét teljesen a szakszervezeti mozgalom szervezésének szentelhesse. mint a tanganyikai afrikai nemzeti unió egyik alapítója nyere mellett fontos szerepet töltött be a függetlenségért folytatott politikai küzdelemben. 1956-ban közreműködésével megalakult a tanganyikai munkásszövetség, amelynek első főtitkára, majd elnöke lett. 1959-ben beválasztották a törvényhozó tanácsba. a következő évben a belső önkormányzatot kapott ország adminisztrációjában helyi önkormányzati és lakásügyi miniszterre nevezték ki. 1961 december 9-én a függetlenné vált tanganyika kormányának tagja lett, tárcanélküli miniszterként. 1962-ben átmenetileg ellátta az elnöki teendőket. 1962-től 1964-ig, tanganyika és zanzibár egyesüléséig alelnök volt, a tanzániai egyesült köztársaság létrejötte után tanzánia második alelnöke. /mti/

--

bb. 34. a cseh filharmonikusok zenekara

rj/zs/ká

1971. október 3.

vasárnap budapestre érkezett. hétfőn este az erkel színházban, kedden a zeneakadémián vendégszerepelnek. mindkét hangversenyt vaclav neumann vezényli. /mti/

--

bb. 35. magyar felsőoktatási küldöttség utazott romániába

m/rj ká

1971. október 3.

dr. polinszky károly művelődésügyi miniszterhelyettes vezetésével vasárnap felsőoktatási küldöttség utazott a román szocialista köztársaságba. a küldöttség részt vesz a szocialista országok felsőoktatási minisztereinek október 5-én kezdődő vi. konferenciáján. /mti/

--

19.43 rj

He 20 20

- 21 -

bb. 36. francia pártküldöttség budapesten
zs/rj ká 1971. október 3.

a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának meghívására joe metzger vezetésével francia pártküldöttség érkezett budapestre egyhetes tanulmányuttra. /mti/

bb. 37. elutazott a japán szövetkezeti küldöttség
rj ká 1971. október 3.

vasárnap elutazott budpestről az a japán szövetkezeti küldöttség, amely miyawaki asaonak a mezőgazdasági szövetkezetek központi szövetsége elnökének vezetésével a szövetkezetek tevékenységét tanulmányozta hazánkban. a küldöttséget a ferihegyi repülőtéren dr. molnár frigyos, a szövetség elnöke bucsuztatta. /mti/

--
- v é g e -

de 20³⁰

-22-

M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h i r e k

1971. október 4.

bb 1. javítják a tanácsi dolgozók munkakörülményeit - napirenden az ügyvitel gépesítése

i hi/gg zs bh hgy

1971. október 4.

a tanácsi dolgozók munkakörülményeit vizsgálta a közalkalmazottak szakszervezetének budapesti bizottsága, megállapította, hogy a kerületi tanácsi székházak többsége alapos rekonstrukcióra szorul. az épületek ugyanis általában a századfordulón készültek, eredetileg nem is irodaháznak. az elavult épületek felújítása, tatarozása az elmúlt évben vett nagyobb lendületet. korszerűsítették, illetve bővítették az i., a viii., a ix. és axx. kerületi tanács épületét, erre az évre pedig a kőbányai és a kispesti tanácsház tatarozását állították programba. a negyedik ötéves tervidőszakában pedig pestlőrinc kap új tanácsi székházat.

a tanácsok gazdasági hatáskörének bővülésével lehetőség nyílt az irodahelyiségek berendezésének felújítására is. a tanácsházak többségében kicserélték az elavult régi butorokat, korszerűbb irodagépeket szereztek be, a belső folyósok átalakításával várakozó helyiségeket létesítettek az ügyfeleknek.

a tanácsappartátusban dolgozók munkakörülményeit javítja az ügyvitelgépesítés is, ebben jelentős kezdeményezések történtek. a szakszervezet felkarolja ezeket az akciókat, amelyekre különösen jó lehetőség nyílik például a kerületi adónyilvántartásban. s különböző gazdasági feladatok körében, vagy a lakásnyilvántartásban és elosztásban. folytatják a kisebb irodagépek, könyvelőgépek állományának felújítását.

/folyt. köv./

- 1 -

K4